


May 2013

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

## المؤتمر

الدورة الثامنة والثلاثون
روما، 15 – 22 يونيو/حزيران 2013
الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014–2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014–2015 (توصيات إلى المؤتمر عن مستوى الميزانية)

مقتبس من تقرير الدورة السادسة والأربعين بعد المائة للمجلس (22–26 أبريل/نيسان 2013)

### الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014–2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014–2015 (توصية إلى المؤتمر عن مستوى الميزانية)<sup>1</sup>

6- استعرض المجلس الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014–2017 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2014–2015 وأقر التوصيات الصادرة عن لجنتي البرنامج والمالية واجتماعهما المشترك.

7- وأشار المجلس إلى أن الاقتراحات قد بُنيت على أساس الإطار الإستراتيجي المراجع واستفادت من عمليتي التفكير الاستراتيجي والتغييرات التحولية اللتين أُطلقتا في سنة 2012؛ وأشار كذلك إلى أن أنها تُبرز التوجيهات المنبثقة عن الأجهزة الرئاسية. وتلقى المجلس بعض المعلومات استجابة للطلبات الواردة من لجنتي البرنامج والمالية وحثّ على الاستجابة إلى الطلبات القائمة في أقرب وقت ممكن.

<sup>1</sup> الوثائق C 2013/3 Corr.1 و C 2013/3 Information Note 1 و C 2013/3 Information Note 2 و C 2013/3 Corr.1 و C 2013/3 Information Note 1 (بالإنكليزية فقط) و CL 146/PV/2 و CL 146/PV/3 و CL 146/PV/4 و CL 146/PV/6 و CL 146/PV/8



mg647a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

8- وأشار المجلس إلى أن لجنة المالية ستُجري استعراضاً شاملاً للاقتراحات في دورتها العادية في أكتوبر/تشرين الأول 2013 وذلك بهدف تحسين السلامة المالية للمنظمة والسيولة والاحتياطيات الخاصة بها. وبالإضافة إلى ذلك، وبالنسبة إلى فترة السنتين 2014-2015، أوصى بأن يستمر المؤتمر في إتباع النهج المتفق عليه والمتمثل في توفير تمويل جزئي قدره 14.1 مليون دولار أمريكي للالتزامات الخاصة بالخدمة السابقة للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة.

9- وفي ما يتعلق بجوهر الخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية، فإن المجلس:

- (أ) شدد على أن رؤية المنظمة تكمن في إيجاد عالم خال من الجوع وسوء التغذية، وفي هذا الصدد من الأهمية بمكان دعم برنامج عمل المنظمة المقترح؛
- (ب) أقر هيكل أبواب الميزانية المقترح؛
- (ج) ذكر بأن الأهداف الاستراتيجية الخمسة تشكل مجالات العمل التي ستركز فيها المنظمة جهودها الرامية إلى دعم الدول الأعضاء؛
- (د) شدد على أهمية الهدف السادس المتعلق بالجودة الفنية والمعرفة والخدمات؛
- (هـ) شدد على أهمية الحوكمة والأنشطة المتصلة بالمساواة بين الجنسين وعلى طبيعتها المتداخلة؛
- (و) شدد على أهمية وضع مؤشرات قابلة للقياس وفعالة من حيث التكلفة ومميزة بالنسبة إلى تحقيق جميع الأهداف؛
- (ز) رحب بالجهود المبذولة المتعلقة بترتيبات التنفيذ وشدد على ضرورة تحديد الأدوار والمسؤوليات والمساءلة بشكل واضح؛
- (ح) أحاط علماً بأهمية تعزيز الهيكل التنظيمي؛
- (ط) طلب مواصلة العمل عن كثب لرصد فرضيات الزيادة في التكاليف والإبلاغ عنها بطريقة دقيقة وتحديث التقديرات قبل انعقاد المؤتمر؛
- (ي) رحب بالجهود الجارية التي يبذلها المدير العام لتحقيق مكاسب ووفورات ناجمة عن الكفاءة، وطلب تقديم اقتراحات ملموسة لتحقيق المزيد من الكفاءة والوفورات، كما سبق وأن طلبت ذلك لجنة المالية، ولا سيما في ما يتعلق بتكاليف الموظفين، وإحالتها إلى الأعضاء في أقرب وقت ممكن وعلى أي حال قبل انعقاد الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر؛
- (ك) طلب من الأمانة توفير المزيد من التفسيرات بشأن تكلفة وعمل ترتيبات إدارة المصروفة المقترحة، بما في ذلك التعاون بين منسقي الأهداف الاستراتيجية والمديرين العاميين المساعدين؛
- (ل) طلب تحديد المسؤولية التنظيمية عن النتائج التنظيمية والمخرجات بشكل واضح؛
- (م) طلب أن تقدم الأمانة تقييماً جديداً لحسابات خط الأساس لزيادات الميزانية المقترحة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015، مع مراعاة أثر خطة العمل الفورية على برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013؛

- (ن) طلب من الأمانة تحديد الخيارات الممكنة للحد من الزيادات في تكاليف الموظفين في أقرب وقت ممكن وعلى أي حال قبل انعقاد الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر؛
- (س) طلب أن تستمر نظم التراث الزراعي ذات الأهمية العالمية في تلقي التمويل الكافي.

10- وفي ما يتعلق بمستوى الميزانية للفترة 2014-2015، فإنّ المجلس:

- (أ) أحاط علما بالتحديات التي تواجهها الدول الأعضاء في ظل المناخ الاقتصادي والمالي العالمي السائد؛
- (ب) وإذ أشار إلى عدم التوصل إلى أي توافق في الآراء بشأن مستوى الميزانية للفترة 2014-2015، فإنه أوصى بإجراء المزيد من المشاورات ووافق على عقد اجتماعات غير رسمية في إطار مجموعة من "أصدقاء الرئيس" لإقامة حوار بناء بالاستناد إلى معلومات إضافية تقدمها الأمانة قبل انعقاد الدورة الثامنة والثلاثين للمؤتمر.